

በ

A) cum pron. suff. omnium personarum conjunctum verbi *habere* vicem explet, ut: ብዩ ፡ *penes me (est)* i.e. *habeo* (Dillmann 1857 § 167,1, b; § 176,3, h). Res, quam quis habet, primitus subjecti instar in Nominativo posita, ut: ዘቦሙ ፡ ጥበብ ፡ *penes quo sapientia est* i.e. *qui sapientiam habent* Hen. 5,8; ምንት ፡ ብኪ ፡ *quid est tibi* i.e. *quid habes ?* Jer. 2,17, plerumque in Acc. subjungi solet, ut: እስመ ፡ ቦ ፡ ብዙኅ ፡ ጥሪተ ፡ Matth. 19,22. Is qui habet si non pronomine sed nomine significandus est, pronomini suffixo vocis ብዩ ፡ caet. plerumque in Nominativo apponitur, ut: ቦሙ ፡ ደቂቀ ፡ ሮቤል ፡ እንሰሳ ፡ ብዙኅ ፡ *filii Ruben jumenta multa habebant* Num. 32,1; ብእሲ ፡ ቦቱ ፡ ክልኤተ ፡ ውሉደ ፡ Matth. 21,28; rarius praepositione ለ ፡ ad pron. suff. refertur, ut: ወባቲ ፡ ለርብቃ ፡ እኅወ ፡ *penes eam — ad Rebeccam* relatum, *fratrem* i.e. *Rebecca habebat fratrem* Gen. 24,29. Frequentissimus est hic praepositionis usus: ብዩ ፡ አንሰ ፡ ብዙኅ ፡ Gen. 33,9; Num. 22,29; ምንተ ፡ ብዩ ፡ ምስሌክ ፡ Marc. 1,24; Joh. 2,4; Joel 4,4; ንሕነ ፡ ብዙኅ ፡ እንሰሳ ፡ ብነ ፡ Num. 32,4; እመ ፡ ብክ ፡ ውሉደ ፡ Sir. 7,23; አንተ ፡ ሃይመኖት ፡ ብክ ፡ Jac. 2,18; ምንተ ፡ ብክ ፡ ምስለ ፡ ሰላም ፡ 4 Reg. 9,18; ብኪ ፡ ብዙኅ ፡ በረከተ ፡ Luc. 12,19; ቦ ፡ ዐጸደ ፡ Dan. apocr. 1,4; አፈ ፡ ቦሙ ፡ Ps. 113,13; 2 Reg. 12,2; 2 Reg. 14,6; Num. 13,19; Num. 32,17; Deut. 1,28; Deut. 3,5; Ps. 36,39; Jer. 5,21; Gen. 42,1; Gen. 42,2; ዘባ ፡ *quidquid habet* Ex. 21,10; Gen. 1,20; Gen. 39,4; እመ ፡ ቦሙ ፡ አባሳ ፡ እሉ ፡ ሕዝብ ፡ Judith 5,20; ዘቦ ፡ ላዕሌሁ ፡ መንፈሰ ፡ እግዚአብሔር ፡ Dan. 5,11; ዘቦ ፡ ብፅአተ ፡ Mal. 1,14; ኪያሁኒ ፡ ዘቦ ፡ *eum quoque quem habet* Prov. 19,4; እለ ፡ ኪያሃ ፡ ቦሙ ፡ *habentes eam* Ps. 93,15; 1 Tim. 6,2; Rom. 7,2; ብዩ ፡ ኅቤዩ ፡ *mecum habeo* 1 Reg. 9,8; etiam de rebus praedicatur, ut: ወቀዳሚትኒ ፡ ባቲ ፡ ሥርዐተ ፡ ምሥዋዕ ፡ Hebr. 9,1 ant.; etiam omisso objecto: እመ ፡ ብክ ፡ ἐὼν ἔχρης, Sir. 13,5; Matth. 1,18; Matth. 13,12; Marc. 4,25. B) cum pron. suff. tertiae pers. sing. m. conjunctum, sc. ቦ ፡ et ቦቱ ፡ significat: *est, exstat, praesto est,*

adest (ሐ,ሮ,ሠ; Dillmann 1857 § 167,1, b; § 192,1, b). 1) c.c. Nom. vel Acc. ፡ ቦኑ ፡ ራእይ ፡ ዝዩ ፡ εἰ ἔστιν ἐνταῦτα ὁ βλέπων; 1 Reg. 9,11; ቦቱ ፡ ኅቤነ ፡ ሣዕረ ፡ Gen. 24,25; Gen. 24,23; መጠነቦ ፡ ውስተ ፡ እዴክ ፡ *quamdiu* (aliquid) *in manu tua est* Prov. 3,27; ቦ ፡ ጠቢብ ፡ Ps. 13,3; Ps. 57,11; 2 Reg. 9,1; Jud. 18,14; Ruth 3,12; Num. 13,20; Matth. 19,12; Joh. 14,2. 2) creberrime seq. pron. relat. a) ቦ ፡ ዘ ፡ ቦ ፡ እለ ፡ *est qui, sunt qui, quidam* ፡ ቦ ፡ ዘይስሕት ፡ እንዘ ፡ ኢይፈቅድ ፡ Sir. 19,16; Sir. 19,27; Sir. 20,5; Sir. 20,6; Sir. 20,7; Sir. 20,8; Sir. 20,9; Sir. 20,10; Sir. 20,11; Sir. 20,12; ቦ ፡ እለ ፡ Prov. 13,7; ቦ ፡ ዐርክ ፡ ዘጸላኤ ፡ ይከውነክ ፡ Sir. 6,9; Sir. 37,1; Sir. 37,2; Sir. 37,4; Gen. 14,13; Matth. 16,28; ወቦ ፡ ዘአክምንሂ ፡ καὶ μέρος τι πιστεύω 1 Cor. 11,18. α) bis pluriesve repetitum significat: *alius — alius* ፡ ቦዘ ፡ — ወቦ ፡ ዘ ፡ Matth. 13,4; Matth. 13,5; Matth. 13,6; Matth. 13,7; Matth. 13,8; Matth. 13,9; 4 Esr. 14,29; ቦ ፡ እለ — ወቦ ፡ እለ ፡ Sir. 36,12; Sir. 44,8; Sir. 44,9; Sir. 48,16; Phil. 1,15; Sx. Ter 1 Enc. β) እመቦ ፡ ዘ ፡ *si quis* vel *num (an) quis* ፡ ወእመቦ ፡ ዘመጽአ ፡ ኅቤኪ ፡ Jud. 4,20; Jac. 5,19; 1 Joh. 2,1; ኅሥሡ ፡ እመቦ ፡ ዘይገብር ፡ ፍትሐ ፡ Jer. 5,1. b) ቦ ፡ አመ ፡ *nonnumquam, interdum*, et repetitum: *modo — modo* Chrys. Ta. 10; 2 Reg. 11,25. c) ቦ ፡ ኅብ ፡ *alicubi, uspiam* Hebr. 2,6; ቦኅብ ፡ ይቤ ፡ ቅዱስ ፡ መጽሐፍ ፡ Cyr. c. Pall. f. 69; Cyr. C. Pall. f. 70; Cyr. ad Theod. f. 15; repetitum: *modo — modo, aliàs — aliàs* Hen. 89,41; Marc. 4,8 rom.; Luc. 8,8 rom. {DiL.0482} d) ቦ ፡ ሶብ ፡ *aliquando* ποτέ Jes. 41,7. e) ቦ ፡ ከመ ፡ *est quod* vel *accidit ut*, Ex. 1,10; እመቦ ፡ ከመ ፡ ይገብር ፡ εἰ ποιήσει Jer. 21,2; 2 Reg. 18,3; idem significat f) ቦ ፡ ዘ ፡, ut: እመቦ ፡ ዘሐወጸኒ ፡ Job 31,14; እመቦ ፡ ዘስሕትኩ ፡ *si est quod peccaverim* Job 6,24. 3) suffixis particulis interrogativis ሁ ፡ et ኑ ፡ frequentissime usurpatur a) vice particulae interrogativae: *numquid?* α) sive ቦሁ ፡ vel ቦኑ ፡ nudum, ut: Rom. 3,29; Num. 11,23; Ps. 76,7; Ps. 76,8; ቦኑ ፡ በአተ ፡ ፈያት ፡ ውእቱ ፡ ቤትዩ ፡ Jer. 7,11; Jer. 5,22; Jes. 28,24; Jes. 36,12; Job 6,5; Job 7,16; Job 8,3; Job 15,7; ቦኑ ፡ ኢ ፡ — ወቦኑ ፡ ኢ ፡ Jes. 59,1. β) sive seq. ዘ ፡, ut Jud. 4,20; Ex.

5,5; Ruth 1,11; **ሶሁ** ፣ **ዘሰአልኩክሙ** ፣ μή τι ὑμᾶς ἤτησα; Job 6,22. b) sequentibus variis adverbiiis et adjectivis relativis, ut: **ሶሁ** ፣ **አሙ** ፣ **ነገሩክሙ** ፣ *num unquam?* Jes. 45,21; **ሶሁ** ፣ **ኅበ** ፣ **ይሴወሩ** ፣ **እምኔየ** ፣ *num uspiam?* Jer. 23,24; **ሶሁ** ፣ vel **ሶኑ** ፣ **ዘ** ፣ *num quis?* ut: **ሶኑ** ፣ **ዘየሀይድ** ፣ μή λήψεταιί τις Jes. 49,24; **ሶሁ** ፣ **ዘተርፈ** ፣ **ኅቤከ** ፣ Am. 6,10. — Vid. etiam **አልቦ** ፣ et **እንብየ** ።

Bibliography

Revisions

- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 13.4.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016